

Visite d'une délégation de collectivités territoriales au Japon du lundi 24 au jeudi 27 juin 2013

Collectivités visitées : Hamamatsu - Gifu – Shiga

Du 24 au 27 juin 2013, la délégation française des collectivités territoriales, conduite par l'Ambassadeur pour l'Asie, M. Jacques Valade, le Délégué pour l'action extérieure des collectivités territoriales (DAECT), M. Jean-Michel DESPAX, et par le président du groupe-pays Japon de Cités Unies France, M. Jean-Michel BERLEMONT, adjoint au maire de Nancy, effectuera une visite d'étude au Japon.

Ce déplacement a pour objectif de faire découvrir aux collectivités territoriales françaises qui ont peu ou pas d'action internationale au Japon, plusieurs collectivités locales japonaises sélectionnés pour leur désir d'entamer un partenariat avec une collectivité française.

Cette visite est organisée, côté français, par la Délégation pour l'Action extérieure des collectivités territoriales (DAECT) du ministère des Affaires étrangères. Le groupe-pays Japon de Cités Unies France et son président s'y sont associés. Côté japonais sont impliqués l'Ambassade du Japon en France et le Centre japonais des collectivités locales (CLAIR).

Cette visite sera orientée autour des thèmes économiques et de l'innovation, et s'inscrit dans la continuité des Troisièmes Rencontres franco-japonaises d'août 2013. Elle a pour intérêt les prolongements qu'elles doivent susciter, en l'occurrence la mise en place de nouveaux partenariats entre les collectivités locales des deux pays, sur les moyens de dynamiser la croissance économique locale et de rendre attractif les territoires.

Objectifs :

- ▶ approcher des collectivités locales japonaises pour présenter des projets collaboratifs de pôles d'excellence et leurs membres ;
- ▶ échanger des pratiques et des savoir-faire pour s'inscrire dans une logique de développement d'une filière d'excellence.

Thématiques :

La visite d'étude s'organise autour de thèmes d'intérêt économique et de l'innovation et du développement durable.

Participants :

Collectivités territoriales françaises ayant peu ou pas encore de coopération ou de jumelage avec les collectivités locales japonaises.

Frais de visite :

Chaque collectivité prendra en charge son billet d'avion, ses frais de séjour et de déplacement.

Programme provisoire de la visite au Japon du 24 au 27 juin 2013

Dimanche 23 juin : Vol Aller retour 1761 € (Paris-Tokyo /Osaka-Paris)
départ 13:30 Paris (CDG) AF 276 – **Air France**

Lundi 24 juin : Tokyo

8h (AF 276) : Arrivée à Tokyo (NRT)

- Accueil à l'aéroport par M. Francis MAIZIERES, conseiller culturel adjoint, Directeur adjoint de l'Institut français du Japon

matinée libre

14h00 : départ pour l'ambassade

14h30-16h30 : accueil / réunion de travail à l'ambassade / Présentation du programme de visite

- Présentation générale du Japon et des activités du poste par le Premier Conseiller
- Présentation par le COCAC, des actions menées avec les collectivités territoriales
- Présentation par Ubifrance / Service économique de l'ambassade
- Présentation par la délégation des objectifs du déplacement et de l'état des coopérations décentralisées françaises au Japon

16h30-17h30 :

- **Discours de la Présidente de Clair Tokyo, Mme Yoko KIMURA**, représentant l'Association des gouverneurs de départements du Japon (National Governors Association), l'Association des maires des grandes villes du Japon, et l'Association des maires des moyennes et petites villes du Japon.

- **Discours du représentant de la direction des relations internationales du Ministère de l'Intérieur du Japon** (en charge de la coopération décentralisée)

Nuit à Tokyo

Mardi 25 juin : Visite d'une ville (Hamamatsu) et d'une préfecture (Gifu)

8h03-9h32 : départ du Shinkansen pour Hamamatsu (la plus grande ville de la préfecture de Shizuoka, au Japon, 811 673 habitants pour une superficie de 1 511,17 km², soit une densité de 537,12 hab/km²) Siège des entreprises : Hamamatsu Photonics, Kawai Instruments, Roland, Suzuki, Yamaha. Pas de jumelage.

10h00-11h00 : rencontre avec le maire Hamamatsu, M.Yasutomo SUZUKI

11h30-12h30 : visite au musée de la compagnie d'automobile, SUZUKI

12h30-13h30 : visite de la ville de Hamamatsu

13h55- 14h55 : départ du Shinkansen pour Gifu (pour la gare de Gifuhashima, déjeuner au sein du train) (GIFU : 2 081 157 hab., siège d'importants constructeurs automobiles, dont Toyota, Kakamigahara dans le domaine de l'ingénierie aérospatiale ; industries agroalimentaires. 6 jumelages : Autriche, Italie, Canada, Brésil, Chine, Etats-Unis)

15h30-17h00 : rencontre avec le gouverneur de Gifu, M.Hajime FURUTA

17h30-18h45 : dîner avec le gouverneur de Gifu, M.Hajime FURUTA (à l'hôtel : miyakohotels)

19h00-20h45 : tour en bateau traditionnel japonais, «UKAÏ»

Nuit à Gifu

Mercredi 26 juin : Continuation à Gifu et visite de la préfecture de Shiga

9h00-12h00 : visite des villes et entreprises du département de Gifu

12h00-13h00 : déjeuner (dans un restaurant près de la gare de Gifuhashima)

13h34-14 h39 : départ du Shinkansen pour Shiga (pour la gare d'Otsu) (Shiga : 1 420 000 hab. La préfecture de Shiga (13 villes) est située au centre de l'île d'Honshū, à 500 km de Tokyo, à 10mn de Kyoto (nanotechnologies). Elle est entièrement entourée de montagnes : la chaîne des Monts Ibuki et Suzuka la bordent à l'est, et celle d'Hira et du Mont Hiei à l'Ouest. Le lac Biwa, plus grand réservoir d'eau douce du Japon occupe environ 1/6 de sa superficie totale.)

15h00-16h00 : rencontre avec le gouverneur de Shiga, Mme Yukiko KADA

16h00-18h00 : visite du hall de BIWAKO

18h00-20h00: dîner avec le gouverneur de Shiga, Mme Yukiko KADA (à l'hôtel : Biwakohotel)

Nuit à Shiga

Jeudi 27 juin : Retour / Continuation visite pour certaines collectivités françaises

9h-11h : Départ de Shiga pour Aéroport de Osaka
Certaines collectivités territoriales françaises poursuivent leur visite au Japon.

Départ pour Paris

départ 11:30 Osaka (KIX) **AF 291 - Japan Airlines**, en collaboration avec **Air France**
arrivée : jeudi 20 juin (CDG) à 17h

Liens utiles pour obtenir des informations sur les collectivités japonaises visitées :

-Hamamatsu

(volet économique)

<http://www.city.hamamatsu.shizuoka.jp/foreign/english/index.htm>

<http://www.city.hamamatsu.shizuoka.jp/foreign/english/business/index.htm>

<http://www.city.hamamatsu.shizuoka.jp/foreign/english/pamphlet.htm>

(volet touristique)

<http://www.city.hamamatsu.shizuoka.jp/foreign/english/visitors/index.htm>

<http://hamamatsu-daisuki.net/lan/en/>

-Shiga

(volet économique)

http://www.pref.shiga.lg.jp/f/shinsangyo/richi/files/kigyo_gaikokugo2011_part1.pdf

http://www.pref.shiga.lg.jp/f/shinsangyo/richi/files/kigyo_gaikokugo2011_part2.pdf

http://www.pref.shiga.lg.jp/f/shinsangyo/richi/files/kigyo_gaikokugo2011_part3.pdf

http://www.pref.shiga.lg.jp/f/shinsangyo/richi/files/kigyo_gaikokugo2011_part4.pdf

http://www.pref.shiga.lg.jp/f/shinsangyo/richi/files/kigyo_gaikokugo2011_part5.pdf

http://www.pref.shiga.lg.jp/f/shinsangyo/richi/files/kigyo_gaikokugo2011_part6.pdf

http://www.pref.shiga.lg.jp/f/shinsangyo/richi/files/kigyo_gaikokugo2011_part7.pdf

http://www.pref.shiga.lg.jp/f/shinsangyo/richi/files/kigyo_gaikokugo2011_part8.pdf

(volet touristique)

<http://en.biwako-visitors.jp/>

-Gifu

(voir document joint)